

## The year 2002-3 at Cambridge

### *Students*

Sally Brook graduated with a II.1 in Modern and Medieval Languages; the majority of her Part II papers were in Modern Greek and she also submitted a translation project on a contemporary Greek prose-writer. Three students successfully completed their second-year (Part IB) examinations. Two of them, Timothy Coomar and Gwendolyn Edwards, now embark on a year of study in Greece, at the Universities of Thessaloniki and Crete respectively.

Three students were successful in the examinations for the Certificate in Modern Greek. Veronika Livshics was awarded a Distinction and Georgia Ladbury passed with Credit.

Efrosini (Cindy) Camatsos submitted her dissertation in October 2002 and was approved for the degree of PhD. Her dissertation is entitled: "Gendering narration? The female 'I' in Modern Greek prose fiction, 1924-1962".

### *Teaching staff*

After four years of valued service as Language Assistant in Modern Greek, seconded by the Greek Ministry of Education, Ms Margarita Tsota moved to a similar post at the University of Birmingham and was succeeded by Dr Dimitris Karadimas. Dr Karadimas, who joined us in October 2002, is a classical scholar with a PhD from the University of Lund, Sweden; he has extensive previous experience of teaching Greek as a foreign language. Further language teaching was given by Dr Anna Mastrogianni. Dr Dimitris Livanios taught a course on modern Greek history. Dr Tina Lendari, who was appointed as Temporary Lecturer in Modern Greek during Dr Holton's leave of absence, undertook a wide range of teaching in the Lent and Easter Terms.

*Visiting scholars*

Vassilis Sabatakakis, of the University of Lund, paid a short research-related visit to Cambridge in February 2003. At the time he was completing his PhD thesis on *Erotokritos*, which he has since successfully submitted.

A co-operation agreement with the University of Cyprus enabled Marina Rodosthenous to spend a period of six months in Cambridge, from February to August 2003, undertaking research for her PhD on Cretan Renaissance literature.

*Visiting speakers*

Seven lectures were given in the course of the year. The invited speakers and their titles were as follows:

17 October. Professor Richard Clogg (St Antony's College, Oxford): *Writing the history of Greece: forty years on*

31 October. Professor Roger Just (University of Kent): *Love in a changing climate: the rise of romance in a Greek village, 1977-80*

14 November. Professor Steven Bowman (University of Cincinnati): *Evvia Transit: the Jews, ELAS and the Allies in Evvia, 1943-4*

28 November. Dr Mika Provata: *Seferis's Lost Centre*

6 February. Dr Eleni Yannakakis (University of Oxford): *Re-evaluating family relationships: the Greek novel in the 1990s*

27 February. Dr Anthony Hirst (Queen's University, Belfast): *Cavafy and Cantacuzenus: allies or enemies?*

8 May. Dr David Ricks (King's College London): *How it strikes a contemporary: Cavafy as a reviser of Browning*

*Activities of members of the Modern Greek Section*

Dr David Holton came to the end of his term as Chairman of the Faculty of Modern and Medieval Languages and in January 2003 began a year's sabbatical leave. His current projects include an article on Cavafy, co-authorship of an "Essential grammar" of Modern Greek, a CD-ROM of *Erotokritos*, and research on Cretan literary texts. He has published:

“Classical antiquity and Cretan Renaissance poetry”, *Journal of the Hellenic Diaspora* 27 (2001) 87-101.

*Διήγησις του Αλεξάνδρου. The Tale of Alexander. The rhymed version.* Critical edition with introduction and commentary. 2nd ed. (with corrections and new preface) (Athens: Morfotiko Idryma Ethnikis Trapezis 2002).

Dr Tina Lendari gave a paper on the editorial problems of medieval vernacular texts at an international colloquium held at the University of Crete. She is currently studying the treatment of the myth of Narcissus in the Byzantine vernacular romances, as well as other aspects of medieval and Renaissance Greek literary texts. Her critical edition of the Vatican version of *Livistros and Rodamne* will be published by the end of 2003. Together with Io Manolessou, she has published:

“Η εκφορά του έμμεσου αντικειμένου στη Μεσαιωνική Ελληνική: εκδοτικά και γλωσσολογικά προβλήματα”, in: *Studies in Greek Linguistics. Proceedings of the 23rd Annual Meeting of the Department of Linguistics, School of Philosophy, Aristotle University of Thessaloniki (17-19 May 2002)* (Thessaloniki 2003), pp. 394-405.

Dr Dimitris Livanios taught his last course on modern Greek history as an Affiliated Lecturer in Michaelmas Term 2002. He then moved to the History Department of Brown University, in the United States, where he spent six months (January-June 2003) as a Visiting Assistant Professor. At Brown he taught two courses: an introduction to modern Balkan history from 1804 to 1995, and a seminar on religion, violence and nationalism in the Balkans (15th to 20th centuries) entitled, rather frivolously but not unjustifiably, “From Dracula to Milosevic”. In December 2002 he organised (with Professor Mark Mazower) an international conference on “Missionaries and the nineteenth-century Ottoman world”, held at Birkbeck College, London. At the conference he gave a paper on “Changing the script: the Patriarchate of Constantinople and missionary publishing activity, 1630s-1840s”. He also gave a talk at The Watson Institute for International

Studies, Brown University, on “The Logic of Terror: some aspects of the role of violence in the Balkans, 1804-1950”. In addition to book reviews in *The Times Literary Supplement*, *English Historical Review*, and *Mediterranean Politics*, he has published:

“Πολιτικές επιλογές, στρατηγικά διλήμματα του Αγώνα” [i.e. the Struggle for Macedonia, 1904-1908], *Ιστορικά* [historical periodical of the Greek daily *Ελευθεροτυπία*] 12 December 2002, pp. 12-17.